

**Förhørsombudets slutrapport <sup>(1)</sup> i ärendet Arjowiggins/M-Real Zanders**  
**(COMP/M.4513)**  
(2009/C 96/04)

Utkastet till beslut föranleder följande anmärkningar:

#### **INLEDNING**

Kommissionen mottog den 31 oktober 2007 en anmälan om en planerad koncentration enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 139/2004 till följd av ett hänskjutande enligt artikel 4.5 i samma förordning. Den planerade koncentrationen bestod i att Arjowiggins SAS (nedan kallat *Arjowiggins*) i Frankrike skulle förvärva ensam kontroll över vissa tillgångar i M-Real Zanders GmbH (nedan kallat *M-Real Zanders*), närmare bestämt alla tillgångar i pappersfabriken Reflex i Düren, Tyskland samt 25 % av aktierna i Zhejiang Minfeng Zanders Paper Company Ltd. i Kina. Arjowiggins kontrolleras av Sequana Capital och M-Real Zanders av den finska koncernen Metsäliitto.

Kommissionen inledde ett förfarande den 7 december 2007 eftersom koncentrationen gav upphov till allvarliga tvivel om förenligheten med den gemensamma marknaden (artikel 6.1 c i förordning (EG) nr 139/2004).

#### **SKRIFTLIGT FÖRFARANDE**

##### **Meddelande om invändningar och svarstid**

Kommissionen utfärdade ett meddelande om invändningar den 4 mars 2008, som Arjowiggins svarade på den 18 mars 2008.

##### **Tillgång till handlingarna**

*Tillgång som beviljats Arjowiggins*

Arjowiggins fick som anmälande part tillgång till handlingarna i ärendet på cd-rom dagen efter det att meddelandet om invändningar utfärdades.

Därefter fick företaget vid flera tillfällen tillgång till dokument som fogats till handlingarna under förfarandets gång.

*Tillgång som beviljats M-Real Zanders*

M-Real Zanders fick i egenskap av säljare i den planerade transaktionen på begäran tillgång till den icke-konfidentiella versionen av meddelandet om invändningar av den 12 mars 2008 och gavs möjlighet att lämna synpunkter på denna. I egenskap av annan berörd part i enlighet med tillämpningsförordningen <sup>(2)</sup> begärde säljaren senare även tillgång till handlingarna i ärendet. Den behöriga avdelningen vid kommissionen gav därför senare M-Real Zanders tillgång till icke-konfidentiella versioner av de viktigaste dokumenten, bland annat Arjowiggins verksamhetsplan avseende pappersfabriken Reflex, i enlighet med GD Konkurrens bästa praxis i koncentrationsärenden. M-Real Zanders fick också den icke-konfidentiella versionen av Arjowiggins svar på meddelandet om invändningar.

##### **Medverkan av tredje man**

Jag godtog, på motiverad begäran, att delstaten Nordrhein-Westfalens ekonomi- och energiministerium medverkade i förfarandet som tredje man enligt artikel 6.1 i mandatet.

#### **MUNTligt FÖRFARANDE**

##### **Muntligt hörande**

Den 31 mars 2008 hölls ett muntligt hörande. Företrädare för den anmälande parten, den andra berörda parten, tredje man samt tre medlemsstater deltog.

<sup>(1)</sup> Enligt artiklarna 15 och 16 i kommissionens beslut 2001/462/EG, EKSG av den 23 maj 2001 om kompetensområdet för förhørsombudet i vissa konkurrensförfaranden – EGT L 162, 19.6.2001, s. 21 (nedan kallat *mandatet*).

<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 802/2004 av den 7 april 2004 om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 139/2004 om kontroll av företagskoncentrationer (EUT L 133, 30.4.2004, s. 1).

Vid hörandet framhöll och vidareutvecklade Arjowiggins företrädare vissa av sina skriftliga synpunkter rörande kommissionens slutsatser i meddelandet om invändningar. De hävdade att kommissionen inte till fullo hade beaktat bl.a. dynamiken på marknaden för självkopierande papper. De framhöll i detta sammanhang att konkurrerande import från icke-europeiska tillverkare, särskilt amerikanska, spelar en allt större roll. De kritiserade också den översiktliga analysen av vissa nationella marknader för självkopierande papper. När det gäller marknaderna för genomskinligt ritpapper och högkvalitativt finpapper invände Arjowiggins mot produktmarknadsdefinitionerna och hävdade att verkningarna för konkurrensen av den planerade transaktionen skulle vara obetydliga.

Arjowiggins uttryckte också farhågor beträffande en del av resultaten av kommissionens marknadsundersökning på grund av de delvis bristfälliga maskinöversättningarna av kommissionens frågeformulär.

#### **FÖRFARANDET EFTER HÖRANDET**

##### **Åtaganden**

Den 7 april 2008 erbjöd Arjowiggins kommissionen åtaganden, som kommissionen granskade den 28 april 2008. Åtagandena gick främst ut på att verksamheten avseende självkopierande papper vid pappersfabriken Reflex skulle avyttras.

##### **Skrivelse med faktauppgifter**

Kommissionen skickade ut ytterligare frågeformulär efter utfärdandet av meddelandet om invändningar för att inhämta mer information om marknaden för självkopierande papper. Den dubbelkontrollerade också svaren på de maskinöversatta frågeformulärens. För att tillgodose Arjowiggins rätt till försvar sände kommissionen den 18 april 2008 en skrivelse med faktauppgifter till Arjowiggins som innehöll en sammanfattning av de nya fakta som inhämtats, och företaget fick den 18 respektive 24 april 2008 tillgång till de nya handlingarna i ärendet i form av två cd-romskivor. Arjowiggins besvarade skrivelsen med faktauppgifter den 25 april 2008.

##### **Ytterligare tillgång till handlingarna**

Arjowiggins begärde genom en skrivelse av den 14 april 2008 att jag skulle ompröva företagets tillgång till svaren från vissa icke-europeiska tillverkare. Den anmälade parten gjorde gällande att den cd-romskiva som företaget fått inte innehöll vissa svar som nämdes i andra dokument, och att de icke-konfidentiella versioner som företaget fått ta del av fick det att dra slutsatsen att kommissionen inte i tillräcklig utsträckning hade utrett den begränsande inverkan som konkurrerande import hade på Arjowiggins marknadsställning. Efter att på nytt ha granskat den relevanta delen av handlingarna beslutade jag den 21 april 2008, i enlighet med artikel 8 i mandatet, att Arjowiggins i vederbörlig ordning hade fått tillgång till de begärda dokumenten, med beaktande av de svarandes krav på konfidentialitet. För att kunna ge Arjowiggins mer omfattande utdrag ur svaren, så att företaget bättre kan förstå hur kommissionen kom fram till sina preliminära slutsatser, uppmanade jag den behöriga kommissionsavdelningen att be de svarande se över sin begäran om konfidentiell behandling. Detta ledde till att ytterligare information kunde delges Arjowiggins (en svarande hävde konfidentialiteten helt och hållet, en annan delvis).

#### **UTKASTET TILL BESLUT**

I utkastet till beslut har kommissionen dragit slutsatsen att de åtaganden som den anmälade parten erbjudit är tillräckliga för att lösa de konkurrensproblem som transaktionen skulle medföra på marknaden för självkopierande papper. I motsats till den preliminära bedömningen fastställer kommissionen att koncentrationen när det gäller genomskinligt ritpapper för industriella och grafiska ändamål samt högkvalitativt finpapper inte påtagligt hämmar den effektiva konkurrensen på de berörda marknaderna, och att den därför är förenlig med den gemensamma marknaden och EES-avtalet.

Jag finner att parternas rätt att bli hörda skriftligen och muntligen har iakttagits i det föreliggande ärendet.

Bryssel den 23 maj 2008.

Michael ALBERS